散文小溪

灶神贈元寶

•文/文慧兒　（加州）

有一位窮困的不久的婦人，平時買不起新居的年食物給她居回好孩子營養在心借除夕吃，時鄰看家不夜向。她高想容易肉，她們興一些上，孩子非常興。

這一天，屋外下著大雨、颳著人大風，這位婦人為了慶祝新年的肉決定借餃來。不久的做成後，香噴噴的飄之道從，廚房裡紛味出來孩子們紛紛擠上餐桌看見桌上的個餃子，都開已。

此時，忽然房門外傳來敲門聲，婦人開門一看，原來是位冷得發抖的老婆婆，他們趕緊請老婆婆進房，一起慶佳節。

婦人問：「為什麼您這麼晚還在外面呢？」老婆婆回答：「我想找點食物給家中的老伴吃，可是突然下起大雨，我無法回所以家。」

大家邀請她一起享用晚餐，不料看餓的老婆婆，才飢餃子，一口吃著桌剩短短的餃時間家上不到一半，經大全都看傻了眼。

「真是太美味了，如果可以，我能帶一些給我可的老伴嗎？」老人婆婆提問。婦人點點頭，她只留下顆水餃，將另外十五顆打包送給老婆婆好孩子們說：「媽媽，我們都還沒吃呢！」婦人聽了，微微笑說：「今天是除夕夜，她還有老伴在家裡等呢，至少我們還有五顆餃子可以吃呀，沒關係。」

最後，老婆婆一再感謝這家人，並獻上祝福的話後才離開。

婦人回到廚房，發現原本裝水餃的鍋子變得很重，打開鍋蓋一看，鍋裡竟是滿滿的餃子，而且每顆都飽滿可口，太不可思議了！她倒出餃子，鍋底竟還有金元寶。

突然，孩子大叫：「媽媽！壁畫裡的灶神不見了！」這時大家才恍然大悟，原來那位老婆婆就是灶神呀。

從此，這家人的善行傳遍小鎮，鎮上的人也開始在每年除夕包餃子慶祝佳節、感謝灶神一年來的保佑。

每日一字

博學館出版社／提供

8 畫虍部　**虎**

注音·字義

ㄏㄨˇ 名 動物名，哺乳類食肉類猛獸，形像貓，身長五、六尺，毛黃褐色而雜黑色的條紋，性殘忍而凶悍，力猛，能吃人和獸類。 形 威武的；例 虎將。

造詞·造句

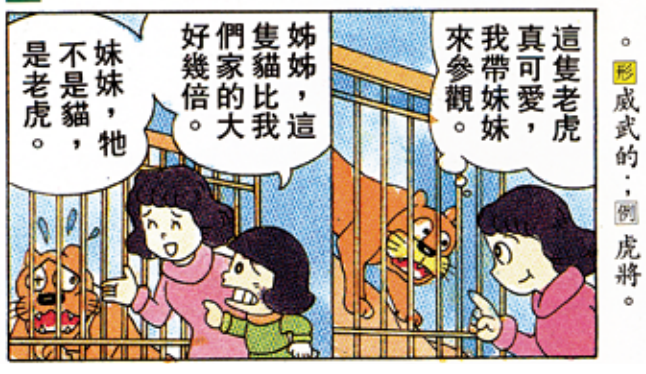
●虛：12 畫虍部；例 空虛、虛心。
●虐：9 畫虍部；例 虐待。
●虔：10 畫虍部；例 虔誠。
例 老虎是性情暴虐的動物。

字詞研究

虎口：ㄏㄨˇㄎㄡˇ①老虎的嘴，比喻很危險的地方。②大拇指和食指的岐骨間。例 羊入虎口，性命難保。

虎頭蛇尾：ㄏㄨˇㄊㄡˊㄕㄜˊㄨㄟˇ比喻有始無終。例 他做事總是虎頭蛇尾，沒有耐心。

【造詞】虎穴、虎威、虎門、虎口餘生。



林芬妹妹

•葉姝（台灣）

小品集

中文學校

•文/王與遙　（加州）

我在學校除了學習中文，還會參加如：繪畫、演講、書法、翻譯比賽。

學校為鼓勵學生，每個參與的同學都可以獲得參加獎。每種比賽方式都不同，所以成績較為優秀的學生，可以參加南加洲中文學校聯合會的比賽，接受更高的挑戰。聯合會有上百個會員學校，那裡高手雲集，想要獲得好名次很不容易，每場比賽一定要發揮自己的想像力完成作品。

學校每個月還會選出模範學生，獲選的人可以得到麥當勞禮券和證書。

我希望自己可以越來越進步，有一天也能代表學校比賽和當選模範生，讓爸爸、媽媽以我為榮。

每日英語充電站

德州議會擬開放槍枝進入大學校園 3-3

Texas has become a prime battleground for the issue because of its gun culture and its size, with 38 public universities and more than 500,000 students.It would become the second state, following Utah, to pass such a broad-based law. Colorado gives colleges the option and several have allowed handguns.

德州因為素來的槍枝文化和幅員廣大，已成槍枝能否進入大學校園議題的主戰場，德州有38所公立大學、50多萬名大學生。如果立法通過，德州將成為繼猶他州之後，美國第二個立法全面開放槍枝進入大學校園的州。科羅拉多州則把決定權下放給各大學，有數所大學已允許師生在校內攜帶手槍。【美聯社】

中文	泰文
甲：外頭怎麼那麼熱鬧啊？	ก ไหว้ โถว เจิ่ม เมอ น่า เมอ เย่อ เน่า อา　ข้างนอกทำไมเกรียวกราวอย่างนั้น
乙：為了慶祝國慶，舉行花車遊行，還有民俗技藝表演呢。	ข เว้ย เลอ ซิ่ง จู้ ก๊ะ ซิ่ง ฉวี่ย สิง ฮวา เชอ อิ๋ว สิง เพื่อฉลองวันชาติ มีการจัดขบวนพาเหรด ไห โหย่ว หมิง สู จี้ อี้ เปี่ยว เหยี่ยน เนอ ยังมีการแสดงการละเล่นพื้นเมืองด้วย
甲：嘿，你怎麼不早說呢；走，咱們出去瞧瞧！	ก เฮย หนี เจิ่ม เมอ ปู๋ เจ่า ซรัว เนอ　คุณทำไมไม่บอกเสียแต่แรก โจ่ว จำ เหมิน ซู ฉวี่ย เฉียว เฉียว　ไป เรา ออกไปดูกัน
乙：出去人擠人，什麼也看不到。還不如到樓上去，看得比較清楚。	ข ซู ฉวี่ย เหยิน จี่ เหยิน เสิม เมอ เหย่ย คั่น ปู๋ เต้า ออกไปเบียดคน มองไม่เห็นอะไร ไห ปู๋ หยู เต้า โหลว ซรั่ง ฉวี่ย คั่น เตอะ ปี่ เจี้ยว ชิง ฉู่ สู้ขึ้นไปชั้นบน มองเห็นได้ชัดเจนกว่า
甲：那還等什麼？走吧！	ก น่า ไห เติ่ง เสิม เมอ โจ่ว ปา　แล้วยังจะรออะไร ไปเถิด

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

數獨 SUDOKU 動動腦

http://www.1emo.dk/sudoku/

			1		4			
6				5				4
	9			3			5	
	6	2				7	3	
8		4				6		2
	5	3				8	4	
	8			1			6	
3				8				7
			7		2			

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

2	3	5	1	6	4	9	7	8
6	7	1	9	5	8	3	2	4
4	9	8	2	3	7	1	5	6
9	6	2	8	4	1	7	3	5
8	1	4	3	7	5	6	9	2
7	5	3	6	2	9	8	4	1
5	8	7	4	1	3	2	6	9
3	2	9	5	8	6	4	1	7
1	4	6	7	9	2	5	8	3

找碴解答：